

## ALGEMENE VERKOOPS- EN LEVERINGSVOORWAARDEN

Van De Bruycker NV

### ART. 1

- a. De facturen zijn contant betaalbaar op de maatschappelijke zetel van De Bruycker NV, behoudens andersluidende schriftelijke bepaling op recto van de facturen.
- b. Elke onbetaalde factuur wordt vanaf haar vervaldag van rechtswege en zonder ingebrekestelling verhoogd met de interest tegen de referentie-interestvoet vermeerderd met 7 procentpunten en afgerond tot het hogere halve procentpunt (art. 5 wet 02/08/2002). Elke onbetaalde factuur zal bovendien van rechtswege en zonder ingebrekestelling worden verhoogd met een forfaitaire vergoeding ten belope van 10% van het uitstaande factuurbedrag.
- c. De niet-betaling van enige factuur op de vervaldag maakt het verschuldigd saldo van al de andere, zelfs niet vervallen, facturen van rechtswege onmiddellijk opeisbaar.
- d. De Bruycker NV behoudt zich het recht voor om, indien zij op enige wijze verneemt dat de klant onkredietwaardig zou zijn, zelfs na gedeeltelijke verzending van de goederen, van de klant geschikte waarborgen voor de goede uitvoering van de contractuele verplichtingen te eisen. Indien de klant daaraan niet kan of wenst te voldoen, heeft De Bruycker NV het recht bestellingen / prestaties geheel of gedeeltelijk te annuleren, zonder dat de klant daaruit enig recht op schadevergoeding kan putten.

### ART. 2

- a. Alle klachten omtrent de facturen of leveringen moeten binnen de acht dagen na ontvangst daarvan bij aangetekend schrijven worden gemeld. Na die termijn zijn ze niet meer ontvankelijk.
- b. Geen enkele klacht geeft de klant het recht om betalingen ten aanzien van De Bruycker NV geheel of ten dele op te schorten of te compenseren met enige nog door De Bruycker NV verschuldigde betaling.
- c. Bij bewezen tekortkoming door De Bruycker NV zal haar aansprakelijkheid beperkt zijn tot de vergoeding van de directe schade geleden door de klant, met uitsluiting van alle indirecte schade, inclusief winstderving, waarbij de aansprakelijkheid van De Bruycker NV per schadegeval maximaal zal overeenkomen met het factuurbedrag van de levering of prestatie.

### ART.3

Inzake de levering van diensten, van welke aard ook, heeft De Bruycker NV slechts een middelenverbintenis. Het is aan de klant om desgevallend bij de levering van de diensten te bewijzen dat De Bruycker NV niet de nodige zorgvuldigheid aan de dag heeft gelegd die van haar mocht worden verwacht.

### ART.4

Onverminderd haar recht op schadevergoeding is De Bruycker NV in geval van niet-betaling op één enkele vervaldag of niet naleving van enige andere contractuele verplichting door de klant gerechtigd om ofwel de uitvoering van de overeenkomst en alle verdere leveringen en diensten op te schorten, ofwel de overeenkomst zonder rechterlijke tussenkomst of voorafgaande ingebrekestelling te ontbinden door de loutere verzending van een aangetekende brief.

### ART.5

Alle geschillen, waartoe de overeenkomst tussen De Bruycker NV en de klant aanleiding zou geven, met inbegrip van alle geschillen omtrent niet-contractuele verbintenissen die uit of met betrekking tot de overeenkomst ontstaan, zullen uitsluitend behoren tot de bevoegdheid van de rechtbanken van Gent. Zaken die onder de bevoegdheid van het Vrederecht vallen, zullen worden gebracht voor het Vrederecht van het eerste kanton te Gent. De Bruycker NV behoudt zich het recht voor om een betwisting aanhangig te maken voor de Rechtbank van de zetel/woonplaats van de klant. Alle overeenkomsten tussen De Bruycker NV en de klant worden beheerst door het Belgisch recht.

## CONDITIONS GENERALES DE VENTE ET DE LIVRAISON

de De Bruycker NV

### ART. 1

- a. Toutes nos factures sont payables au comptant au siège social de De Bruycker NV, sauf stipulation contraire et écrite au recto des factures.
- b. Dès son échéance, toute facture impayée est majorée de plein droit et sans mise en demeure de l'intérêt au taux d'intérêt de référence plus 7 pour cent et arrondi au demi pour cent supérieur (art. 5 loi 02/08/2002). En outre, toute facture impayée sera majorée de plein droit et sans mise en demeure d'une indemnité forfaitaire de 10% du montant de la facture échue.
- c. Le non-paiement d'une facture à son échéance rend exigible, de plein droit, le solde dû sur toutes les autres factures, même non échues.
- d. De Bruycker NV se réserve le droit d'exiger du client des garanties convenables et suffisantes en vue de la bonne exécution des engagements pris en cas que De Bruycker NV reçoit par l'une ou l'autre voie des renseignements concernant la détérioration du crédit du client et ceci même après l'expédition partielle d'une commande. Si le client ne veut ou ne peut en satisfaire, donne le droit à De Bruycker NV d'annuler tout ou parties des commandes / prestations, sans que le client puisse en dériver un droit à une indemnité.

### ART. 2

- a. Toutes réclamations concernant les factures ou livraisons doivent parvenir à De Bruycker NV endéans les huit jours après réception, par lettre recommandée. Passée cette période, elles ne sont plus recevables.
- b. Aucune plainte autorise le client de suspendre entièrement ou partiellement des paiements vis-à-vis de De Bruycker NV ou de les compenser avec quelconque montant dû par De Bruycker NV.
- c. Si une non-exécution des obligations de De Bruycker NV est prouvée, sa responsabilité sera limitée à la compensation des éventuels dommages directs encourus par le client, avec exclusion de tous dommages indirects, pertes de bénéfice inclus, étant précisé que la responsabilité de De Bruycker NV sera par sinistre en tout cas plafonné au montant de la facture relatif à la livraison ou prestation concernée.

### ART. 3

En ce qui concerne les prestations de services, quel que soit le genre, De Bruycker NV n'a qu'une obligation de moyen. Le client doit le cas échéant prouver que De Bruycker NV n'a pas manifesté la diligence requise.

### ART.4

Sans préjudice de son droit d'indemnisation, De Bruycker NV a, en cas de non-paiement à une seule échéance ou de non-respect d'une autre obligation contractuelle par le client, le droit de suspendre l'exécution du contrat et de suspendre toutes les livraisons/prestations, soit de dissoudre le contrat sans intervention judiciaire préalable et sans mise en demeure préalable, par simple envoi d'une lettre recommandée.

### ART. 5

Tous les litiges, à propos du contrat entre De Bruycker NV et le client, y inclus litiges concernant toutes obligations non contractuelles découlant du contrat ou en relation avec celui-ci, ressortiront exclusivement à la compétence des Tribunaux de Gent. Les affaires qui ressortiront à la compétence du Juge de Paix, seront introduites devant le Juge de Paix du Premier Canton de Gent. De Bruycker NV se réserve le droit de saisir le tribunal du siège/ domicile du client. La transaction en question sera régie par le droit belge.

## SALES AND DELIVERY CONDITIONS

Of De Bruycker NV

### ART. 1

- a. The invoices must be paid at the registered seat of De Bruycker NV, in cash and at receipt, except contrary and written stipulation at the front of the invoice.
- b. From their due date all unpaid invoices will be increased, by law and without formal notice, by the base interest rate with an additional 7 percentage points and rounded-up to the nearest half a percentage point (art. 5, Act 02/08/2002). In addition, all unpaid invoices will be increased, by law and without formal notice, by a fixed interest rate for compensation set at 10% of the outstanding amount on the invoice.
- c. The non-payment of any invoice on its due date shall by law make all other invoices, even not yet at due date, immediately claimable by De Bruycker NV.
- d. Should De Bruycker NV by any means learn that the creditworthiness of the client is in doubt, De Bruycker NV has the right to require the client to deliver guarantees as De Bruycker NV shall deem to be proper in order to ensure proper performance of the client's contractual obligations. Should the client not be willing or able to meet such demand, De Bruycker NV is entitled to cancel all or part of any subsisting deliveries or services, without possibility for the client to obtain any compensation therefor.

### ART. 2

- a. All complaints concerning invoices or deliveries must be submitted by registered letter within eight days of receipt. After that period, they shall not be admitted any more.
- b. No complaint entitles the client to postpone, in whole or in part, any payment to De Bruycker NV or to compensate any payment with any amount still due by De Bruycker NV.
- c. In case of a proven default to De Bruycker NV' best-effort obligation, its responsibility shall in any case be limited to the compensation of the direct damages incurred or suffered by the client, with the express exclusion of all indirect damages, including the loss of profit. De Bruycker NV' aggregate liability per damage case shall never exceed the invoice-amount of the corresponding delivery or service.

### ART.3

Regarding the delivery of services of any kind whatsoever, De Bruycker NV has a best-effort obligation only. Should there be any problem, the client shall be held to prove that De Bruycker NV did not act with the required carefulness.

### ART.4

Notwithstanding its right to compensation, De Bruycker NV shall, in case of non-payment at one single due date or the non-respect of any other contractual obligation by the client, be entitled to suspend all further deliveries and services or to dissolve the contract without prior intervention of the courts and without prior notification, by mere sending of a registered letter.

### ART.5

Any dispute concerning the agreement, including any dispute regarding non-contractual obligations arising out of or in connection with it, shall be exclusively brought before the courts of law of Gent. Any case subject to the jurisdiction of the Justice of the Peace, shall be brought before the Justice of the Peace of the first canton of Gent. De Bruycker NV reserves all rights to bring the dispute before the courts of law where the client's registered seat is established / the client has its residence. The agreement between De Bruycker NV and the client is governed by Belgian law.